

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Y_h Juda, Jesucristo c_h capaa rotirije cács_h y_h ã. Jacobo bai y_h ã. Caroaro m_hjaare y_h queti joo Dio c_h cabejericarãre. Mani Pac_h Dio m_hjaare cabejeyupi m_hja quenare. M_hjaare mairi, y_h Mac_h Jesucristo yarã na anicõa aninucuatõ ñi cabejeyupi Dio m_hjaare. ² M_hjaare bopacoo t_hj_hri caroaro ani wariñuurique m_hjaare c_h joonemoato. Seeto m_hjaare c_h maïato.

Los que enseñan mentiras

(2 P 2.1-17)

³⁻⁴ Y_h camairã, Dio manire c_h canetoorique cabairijere m_hjaare y_h queti joogabapa. Yuc_hacã m_hja t_hp_h cabairijere queti apiri ape wame macare ucari m_hjaare y_h queti buio joog_h yuc_hra yua. Yuc_hacã m_hja mena anicõa anigarã ejarãma jĩcaarã ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. “Dio yere cariare m_hjaare jã buio,” ñbana quena ñtorique macare buioma. Diore caari_hjarã me ãma. Ocõo bairije ñ buioma m_hjaare: “Dio mani mai t_hj_hri caroorije mani cátiere majiriobjami. Caroorije mani cátibato quena t_hgõõñaquẽc_hmi. To bairi caroorije mani áti anicõato,” ñ buiorãma. Mani Hpaurena Jesucristore cabai netoo n_hcarã ãma to bairo caĩrã. Tir_hm_hp_h Dio ye quetire cabuioricarã ãnana: “To bairona caĩtorã anigarãma. Na popiyeyeg_hmi Dio,” ñ ucari cabuio jooyupa. To

bairi na caĩ buiorije apiqueticõaña. Dio yarãre cũ ye queti cariape Jesu cũ cabuiorique nemoona cũ caĩ cũrique jeto caroaro apĩja anicõaña. To bairo ïi mĩaare yũ queti joo.

⁵ Mĩa nipetirã mĩa maji mani ñicu jãa Israel maja na cabairique. Tere mere majibana quena caroaro tũgoõñaña tunu. Tirũmũmũ mani Ƴraũ Dio Israel maja Ejipto yerapũ na caporiye tamũoro tũjuri na cajũgo buti aájurũ, aperopũ na jũgo aácsũ. Cabero caroaro nare cũ cajũgo aátie to cãnibato quena jĩcaarã cũ caapĩjaquẽjuparã. To bairi cũre caapĩjaquẽnare na careyurũ Dio yua. ⁶ Ati wame quenare tũgoõñaña mĩjaa: Tirũmũmũ jĩcaarã Dio tũ macana nare cũ cãni rotiriquere anigaquetiri cũ cabai netoo nũcañuparã. Cũre netoo nũcari nare cũ cãni rotibatajere cáaa weoyuparã. To bairo cũre na cabai netoo nũcarique wapa na cabia cũcõañurũ Dio caroori paũrũ. Canaitĩaropũ na cabia ropoyurũ. Ape rũmũrũ camajare cũ cabejeri rũmũ cãnopũ na ropiyeyegũmi Dio, topũna na tamũo anicõato ïi. ⁷ To bairona caporiyeyeyurũ Dio Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare. Ti macari tũ macá macari macana menare na caporiyeyeyurũ Dio. To macana rooro caũmũa na majuuna caame áti epenucũñuparã. To bairo rooro majuu na cáti epenucurije wapa na cajoe reyurũ Dio. Na joe rei, “To bairona caroorãre na yũ ropiyeyegũ, caũropũ anicõa anigarãma,” ï buioũ cájurũ Dio to macanare yua.

⁸ Ti paũ macana rooro na cáatore bairona áama yucũ quenare mĩa tũpũ ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. Na quena na majuuna na catũgoõña mawijiarije caroorije áti eperique na

cátigari wame cõona átinucuma. Cauparã na carotirije quenare booquẽema. Dio cõ carotirije quenare ã eperi bai netoo nãcanucuma. ⁹ Dio tã macacõ ángel Miguel cawamecõcõ Diore carotibojaõ maca caĩtorãre bairo rooro cawadaquẽjupõ. Caĩtorã netoro carotii anibacõ quena Sataná quenare rooro cõ cawadaquẽjupõ Miguel. Moisé cãniñaricõ rupaõ ãnatore Miguel cãre cõ cayaa rocagaro cabooquẽjupõ Sataná maca. Booquẽcõna cõ cawada canamuñupõ Miguere Sataná. To bairo Sataná cõ caĩ wada canamuro apii, “Mõ ñuuquẽe,” cõ majuuna cõ caĩ tutigaquẽjupõ Miguel. Cõ majuuna Satanãre tutigaquetiri, “Yõ Upãõ Dio maca mure cõ tutiato,” Satanãre cõ caĩñupõ Miguel. Caĩtorãre bairo rooro cawadaquẽjupõ Miguel. ¹⁰ Caĩtorã maca rooro ã epema Dio ye macajere, cabauquẽtie. Tiere na catũjuquẽtiere tũgooña majiquetibana quena rooro ã epenucuma. Cawatoa macaje na rupaõ macaje jetore tũgooña majima. To bairi waibõcõrãre bairo na rupaõ macaje caroorije jetore áticõa aninucuma. Waibõcõrãre bairo ãma, caroare catũgooña majiquẽna aniri. To bairo na cátie wapa na regõmi Dio.

¹¹ Seeto majuu na popiyeyegõmi Dio. Caín cawamecõcõ tirõmupõ macacõ cõ majuuna cõ cátigarijere, caroorije jeto cájupõ. To bairo rooro cõ cáttore bairona átiga tũgooñanucuma mja tã caĩtorã yucõ quenare. Apeĩ tunu Balãa tirõmupõ macacõre cõ cáttore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cátigabajupõ Balãa, niyeru aperã cãre na cawapayepere boõ. Apeĩ caĩñupõ tunu Cora cawamecõcõ tirõmupõ macacõ. Cõ mena macana mena Dio cõ cacũricarãre

caariꝯjagaquẽjuparã. To bairo na cabairo Dio na careyurꝯ Cora jãare. Nare cꝯ carericarore bairona na regꝯmi Dio ricati mꝯjaare caĩtorã quenare. ¹² Cristore canꝯcꝯbꝯgorã mꝯja caneñaro ugaro mꝯja mena neñaro ugancuma na quena. Cristore caariꝯjaquẽna anibana quena mꝯja mena neñarogancuma, jocarãna, “Dio yarã jã ã,” ĩri. To bairi Diore uwiꝯquẽnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperãre átinemoquẽnana. Na una mꝯja mena na cãno ñuuquẽe, “Ñuurãma,” na mꝯja caĩ tꝯgooñarije to cãnibato quena. Cañuurije áti majiquẽema. To bairi Dio na regꝯmi. ¹³ Boboori wame caroorijere janaquẽnana átinucuma. “Dio yere camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena jocarãna ricati jeto ĩnucuma. To bairo na cabairo popiye tamꝯorica paꝯꝯꝯ, canaitĩaropꝯ Dio cꝯ careparã ãma. Topꝯna anicõa aninucugarãma.

¹⁴⁻¹⁵ Tirꝯmꝯꝯꝯ na cabaipere cabuio jꝯgoyeyeyurꝯ Enocꝯ sawamescꝯ. Adán pãramirꝯ cꝯ bero macascꝯ, siete cãnacãꝯ bero macascꝯ cañiurꝯ Enocꝯ. Ocõo bairo caĩ buio jꝯgoyeyeyurꝯ Enocꝯ:

Atígꝯmi mani Uꝯꝯꝯ, capãarã majuu cꝯ tu macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetirã na bejei atígꝯmi. Na bejei cãre cabooquẽnare ocõo bairo na ĩgꝯmi Dio: “Yꝯre booquẽna, paio majuu caroorije yꝯ cabooquẽtiere mꝯja cãrꝯ. Pairo majuu caroorije yꝯre mꝯja sawada pai netoo nꝯsawꝯ. Nipe-tirije caroorije mꝯja cátaje wapa mꝯjaare yꝯ popiyeyegꝯ,” na ĩgꝯmi Dio, caĩ buio jꝯgoyeyeyurꝯ Enocꝯ tirꝯmꝯꝯꝯ macascꝯ.

To bairona na átigumi Dio yucucã ricati caĩ buiorã quenare. ¹⁶ Aperã na cáti aniere, “Ñuuquẽe,” ñucuma. Aperã na cãniere ñ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátigari wame átinucuma. “Jã jeto camajirã jã ã,” jocarãna ñucuma. Aperãre, “‘Caroarã m̃ja ã,’ nare mani ñtorã, caroaro jãre na áparo ñrã,” ñtonucuma, na majuuna.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ M̃ja maca, yu yarã, mani Ураи Jesucristo cu cabue j̃goricarã nemoona na cabuioquere t̃gooñaña tunu. ¹⁸ Ricati cabuiorã, caĩtorã na cabaipere ocõo bairo cariape caĩ buioyupa m̃jaare. Nemoona ocõo bairo m̃ja caĩ buioyupa Jesu buerã cãnana: “Ati um̃recoo capetiparo j̃goyeacã Dio ye quetire caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame Dio cu cabooquẽtiere áticõa anigarãma,” m̃jaare caĩñupa. ¹⁹ To bairo na caĩ buio j̃goyeyericarore bairona baima caĩtorã yucura. Dio Espiritu Santore c̃goquẽema. To bairi Dio Wadarique cãniquẽtiere aperãre buionucuma. To bairo caĩtorijere buiobana Jesucristore caapĩjarã cãni poa macana majuure ricati na caĩ t̃gooñaro, na caame ñ netoo ñcaro áama. Ati yepa macaje, apeye uniere na cac̃gope, caroorije na cátipe jetore t̃gooña majima. To bairi caroorã majuu ãma ricati caĩ buiorijere caĩtorã.

²⁰ M̃ja maca Jesucristore caapĩjarã aniri ame t̃gooña ocab̃tioya m̃jaa. T̃gooña tutuarique ame jooya. To bairo m̃ja cáto netob̃jaro C̃ristore m̃ja t̃gooña ocab̃ti nutuagarã. Dio Espiritu

Santo m̄jaare c̄ camajiorije j̄gori Diore jenic̄a aninucuña. ²¹ Dio manire camai j̄goyupi. To bairi c̄ mairi, c̄ caboorije jeto átic̄a aninucuña. Mani Ƴpā Jesucristo manire bopaca t̄j̄ri c̄ mena mani c̄anic̄a aninucupere mani joomi. To bairi c̄ t̄p̄ mani c̄anic̄a aninucupere t̄gooña yuuya wariñuurique mena.

²² J̄caarã m̄ja mena macana Jesucristore cat̄gooña ocabutiquẽna ãma. C̄ ye quetire tutuaro t̄gooñaquẽema. Na mai t̄j̄ri caroaro na buioya cariape macajere. ²³ Camajare Dio na popiyeyeremi ãrã Jesu ye quetire na ã buioya. To bairo na m̄ja caã buiro j̄caarã api n̄c̄ub̄gogarãma. Na caapi n̄c̄ub̄goro perop̄ na requetiḡmi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai t̄j̄ri Dio ye quetire na ã buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya m̄ja quena. To bairi na mena ãnap̄ netob̄jaro Jesucristore t̄gooña ocabutiya, nare bairo caroorije mani átire ãrã.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Oc̄o bairijere Diore ã wariñuuriquere cajoop̄ ã: Jã Pāc̄ Dio j̄cāna m̄ ã jã cáti n̄c̄ub̄gop̄. Jã Ƴpā Jesucristo manire c̄ cabai yajibojarique j̄gori jãre m̄ canetoow̄, caroorã ya pāp̄ cayajiboparãre. Caroap̄ majuu m̄ ã. Aperã netoro c̄c̄ m̄ ã. Cauparã nipetirã netoro caroti majii majuu m̄ ã. Nipetirijere carotii m̄ ã. Nipetirijere m̄ áti maji. To bairona m̄ cabaiyupa ati um̄recoo c̄n̄iparo j̄goye. To bairona m̄ bai yuc̄ quenare. To bairo jeto m̄ baic̄a aninucuḡ. T̄gooña tutuariquere jãre m̄ joonucu maji, rooro

jã cátiquetiparore bairo ñi. Ape r̃m̃m̃ tunu caroorije
mana ãma, ỹm̃ t̃p̃m̃ na warĩñuu anicõato ñi jãre m̃m̃
jei aá maji m̃m̃ carotiri pãp̃m̃. Amén.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0